

SAFETY TRAINING FOR AGRICULTURAL EMPLOYEES

HEAT ILLNESS PREVENTION DUTIES FOR SUPERVISORS

You, as a supervisor or foreperson, have a large responsibility in making sure the people you supervise are safe and stay healthy while on the job, especially when working in hot weather.



Hot weather stresses the body. High ambient temperature and humidity combined with other conditions such as strenuous physical work, loss of fluids, non-acclimatization (not being used to working in the heat) or some medical conditions may lead to heat-related illness, disability, or even death. This can happen to anyone—even the young and fit.

Heat illness risk factors are present in many workplaces. For agricultural employees, direct exposure to the sun and hot, humid air are important external sources of heat.

Employees on medications or with pre-existing medical conditions might be more likely to get ill from working in high temperatures. These employees especially should consult their personal physicians about working in a hot environment before doing so.

Supervisor's Responsibilities—Here are the main heat illness prevention requirements you might be charged with implementing or overseeing when supervising employees during hot weather:

1. **Training:** Before starting work that will likely expose them to the risk of heat illness, employees must be trained in heat-illness prevention.
2. **Drinking Water:** An adequate supply—at least one quart per employee per hour of a work shift—of fresh, pure and suitably cool drinking water must be available to employees at all times. Drinking water must be as close to employees as practicable, and the supply must be dispensed by a fountain or single-use cups, even if employees are allowed to carry their own personal drinking-water containers. Employees must be encouraged to drink water frequently.
3. **Shade:** When the temperature exceeds 80 °F, enough shade must be present so all employees can sit fully in it in a normal posture without touching each other. When the temperature is 80 °F or less, timely access to shade must be provided upon an employee's request. Shaded areas must be as close as practicable to work areas. Employees feeling they need to cool down to protect themselves from overheating must be allowed and encouraged to rest in shade for no less than 5 minutes.
4. **High-Heat Procedures:** When the temperature equals or exceeds 95 °F, high-heat procedures must be implemented. To the extent practicable, these include: ensuring effective communication so employees can contact their supervisor when necessary; observing employees for alertness and signs or symptoms of heat illness; reminding employees throughout the work shift to drink plenty of water; and ensuring employees take a minimum 10-minute net preventative cool-down rest period every two hours.
5. **Acclimatization:** Employees must be closely observed during a heat wave, meaning days on which the predicted high temperature will be at least 80 °F and at least 10 °F higher than the average high daily temperature in the prior 5 days. An employee newly assigned to a high heat area must be closely observed for the first 14 days of the employee's employment.
6. **Emergency Procedures:** Know how the provider of emergency medical services (EMS) designated by the company is to be contacted and directed to the work site in a medical emergency and how an employee is to be moved to a place where the EMS provider can reach the employee.

Before supervising employees performing work that will likely expose them to the risk of heat illness, a supervisor must know:

1. The procedures to follow to implement the applicable provisions of the Cal/ OSHA Heat Illness Prevention standard.
2. The procedures to follow when an employee shows symptoms of possible heat illness, including emergency response procedures.
3. How to monitor weather reports and how to respond to hot weather advisories
4. How to provide a copy of the company's heat illness prevention compliance and emergency procedures to an employee or Cal/OSHA investigator upon request.



CAPACITACIÓN DE SEGURIDAD PARA EMPLEADOS AGRÍCOLAS

DEBERES DE LOS SUPERVISORES PARA PREVENIR ENFERMEDADES POR CALOR

Usted, como supervisor o mayordomo, tiene una gran responsabilidad de asegurarse de que las personas a su cargo estén seguras y se mantengan sanas mientras trabajan, especialmente cuando lo hacen en condiciones de calor.



El clima caluroso somete al cuerpo a estrés. Las temperaturas ambientales y la humedad elevadas, combinadas con factores como el trabajo físico intenso, la pérdida de líquidos, la falta de aclimatación (no estar acostumbrado a trabajar en lo caliente) o ciertas condiciones médicas, pueden provocar enfermedades relacionadas con el calor, discapacidad o incluso la muerte. Esto le puede pasar a cualquiera, incluso a los jóvenes y en buena forma física.

Los factores de riesgo de enfermedades por calor están presentes en muchos lugares de trabajo. Para los empleados agrícolas, la exposición directa al sol y al aire cálido y húmedo son fuentes externas importantes de calor.

Los empleados que toman medicamentos o que tengan condiciones médicas preexistentes podrían ser más propensos a enfermarse al trabajar a altas temperaturas. Estos empleados en especial deberían consultar a sus médicos personales antes de trabajar en un ambiente caluroso.

Responsabilidades del supervisor: Estos son los principales requisitos de prevención de enfermedades por calor que usted podría tener que implementar y supervisar al dirigir empleados durante el clima caluroso:

1. **Capacitación:** Antes de comenzar tareas que probablemente los expongan al riesgo de enfermedades relacionadas con el calor, los empleados deben recibir capacitación sobre la prevención de dichas enfermedades.
2. **Agua potable:** Los empleados deben tener acceso en todo momento a un suministro adecuado de agua potable fresca, pura y a la temperatura apropiada, al menos un cuarto de galón por empleado por hora de turno de trabajo. El agua potable debe estar lo más cerca posible de los empleados, y el suministro debe proporcionarse mediante una fuente o vasos desechables, incluso si se permite a los empleados llevar sus propios recipientes personales para beber agua. Se debe animar a los empleados a beber agua con frecuencia.
3. **Sombra:** Cuando la temperatura supere los 80 °F (26.67 °C), debe haber suficiente sombra para que todos los empleados puedan sentarse completamente en ella en una postura normal sin tocarse unos a otros. Cuando la temperatura sea de 80 °F (26.67 °C) o menos, se debe proporcionar acceso rápido a la sombra si el empleado lo pide. Las áreas con sombra deben estar lo más cerca posible de las áreas de trabajo. Se debe autorizar y motivar a los empleados a tomar descansos de al menos 5 minutos a la sombra si sienten la necesidad de refrescarse para protegerse del calor.
4. **Medidas para altas temperaturas:** Cuando la temperatura alcance o supere los 95 °F (35 °C), se deben implementar medidas para altas temperaturas. En la medida de lo posible, estas incluyen: garantizar una comunicación efectiva para que los empleados contacten a su supervisor si es necesario; observar a los empleados para detectar signos o síntomas de enfermedades por calor; recordar a los empleados durante la jornada laboral que beban mucha agua; y asegurar que los empleados tomen un descanso preventivo para refrescarse de al menos 10 minutos netos cada dos horas.
5. **Aclimatación:** Es necesario supervisar estrechamente a los empleados durante una ola de calor, definida como días con una temperatura máxima prevista de al menos 80 °F (26.67 °C) y que sea al menos 10 °F (12.22 °C) superior al promedio de los 5 días anteriores. Un empleado recién asignado a un área de altas temperaturas debe ser supervisado de cerca durante los primeros 14 días de su empleo.
6. **Procedimientos de emergencia:** Sepa cómo contactar al proveedor de servicios médicos de emergencia (EMS, siglas en inglés) designado por la compañía y cómo indicarle el camino al lugar de trabajo en caso de una emergencia médica, así como la manera de trasladar a un empleado a un sitio donde dicho proveedor pueda llegar hasta él.

Antes de supervisar a empleados que realizan trabajos que probablemente los expongan al riesgo de enfermedades relacionadas con el calor, un supervisor debe saber:

1. Los procedimientos que deben seguirse para implementar las disposiciones aplicables de la norma de Cal/OSHA sobre la prevención de enfermedades relacionadas con el calor.
2. Los procedimientos que deben seguirse cuando un empleado presenta síntomas de una posible enfermedad relacionada con el calor, incluidos los procedimientos de respuesta ante emergencias.
3. Cómo monitorear el pronóstico del tiempo y cómo reaccionar a los avisos de calor
4. Cómo facilitar una copia de los procedimientos de emergencia y de cumplimiento de la normativa de prevención de enfermedades relacionadas con el calor de la compañía a un empleado o a un investigador de Cal/OSHA que lo solicite.

